



CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN NĂM B

2nd Sunday
of Ordinary Time

Ngày 14 tháng 1
năm 2018

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch
Phêrô Nguyễn Đức Cường

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu
9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969

9:00 am Bùi Ngoan
281.745.6286

11:00 am Phạm Harry Hưng
832.640.9417

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội: * Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* Trước các Thánh Lễ
30 phút hay theo hẹn

HÃY ĐẾN MÀ XEM

Khởi đầu sứ mệnh trần gian,
Đổi theo từng bước, hỏi han tìm về.
Gio-an môn đệ cận kề,
Rời thầy theo Chúa, lời thầy trung kiên.
Bước đi theo Chúa nhân hiền,
Đến xem tận mắt, một miền trông quang.
Không nhà không cửa không hang,
Nghèo sơ nghèo xác, trong làng đơn sơ.
Môn đồ nhận biết không ngờ,
Ki-tô Cứu Thế, vô bờ kính tôn.
Ngôi Lời nhập thể càn khôn,
Tin mừng rao giảng, cứu hồn thế nhân.
Si-mon, nghĩa Đá, dự phần,
Tông đồ Chúa chọn, cận thân bên Ngài.
An-rê theo Chúa miệt mài,
Anh em môn đệ, lưới chài thần dân.

Hai anh em Phêrô và Anrê là những người đầu tiên theo Chúa Giêsu. Sau khi Gioan Tẩy Giả giới thiệu: “*Đây là Chiên Thiên Chúa*”, hai môn đệ liền rời Thầy của mình và đi theo Chúa. Thật là đơn giản. Chúa hỏi: “*Các người tìm gì*” và “*Hãy đến mà xem*”. Họ đã nhận ra Chúa chính là Đấng Messiah.

Chúng ta cần học hỏi mỗi ngày. Muốn học thì phải hỏi. Muốn hiểu biết thì phải thắc mắc và phải tìm kiếm. Chính những thắc mắc của cuộc sống đã giúp con người phát triển. Các môn đệ muốn biết Chúa các ngài đã đi tìm và hỏi han. Chúa đã mở đường cho các ngài tìm về nguồn sự thật. Hai môn đệ nhận ra Chúa chính là Đấng Kitô và họ đã mau mắn dẫn dắt người khác đến tìm gặp Chúa.

Mỗi người chúng ta đã lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội. Chúng ta có bổn phận tiến dẫn người khác đến với Chúa. Câu chuyện của một cụ già mới vào nhập viện. Sau khi đã nhập phòng và sắp xếp xong xuôi mọi sự, một cô y tá đến hỏi: *Ông thuộc tôn giáo nào? Ông cụ nhìn cô và nói: Tôi rất vui khi cô hỏi tôi. Tôi luôn muốn là một người công giáo nhưng chưa từng có ai hỏi tôi.*

Biết đặt câu hỏi là đã có một nửa câu trả lời. Có nhiều người cả đời cũng không bao giờ thắc mắc: Làm sao có trời đất và vũ trụ vạn vật? Có biết bao người không bao giờ hỏi: Sự sống là gì và sự sống từ đâu mà có? Hoặc cùng đích của sự sống là gì? Biết rằng càng hỏi chúng ta càng thấy con người chúng ta thật giới hạn. Giới hạn về cả tri thức lẫn thể xác.

Muốn biết Chúa thì hãy đến và xem. Hãy đến bất cứ nơi nào và nhìn ngắm xem sự chuyển vận của vũ trụ vạn vật và con người. Chúng ta sẽ nhận ra sự hiện diện và yêu thương của Thiên Chúa. Đến và xem cộng đồng Kitô Hữu, chúng ta sẽ nhận ra sự hiện diện của Chúa ở giữa họ. Đến và xem nơi hang lừa máng cỏ hay trên thập giá khổ hình. Nơi đó, Chúa đã hạ thân và thí thân để cứu độ chúng ta.

Ước chi mỗi người hãy là nhân chứng cho Chúa giữa dòng đời. Chúng ta tiếp tục giới thiệu Chúa cho những người chung quanh.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Đòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

Cursillo

Phan Phương 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

SECOND SUNDAY OF ORDINARY TIME

January 14, 2018

First Reading: 1 Samuel 3:3b–10,19
The Lord calls Samuel.

Responsorial Psalm: Psalm 40:2, 4, 7–8, 8–9, 10
A prayer of commitment to follow the will of the Lord.

Second Reading: 1 Corinthians 6:13c–15a,17–20
Paul reminds the Corinthians that their bodies are temples of the Holy Spirit.

Gospel Reading: John 1:35–42
John the Baptist recognizes Jesus as the Lamb of God, and Jesus receives his first followers.

Background on the Gospel Reading

Although the liturgical season of Ordinary Time begins this week, today's reading continues with the celebration of the Baptism of the Lord, which concludes the Christmas season. Today's reading from the Gospel according to John immediately follows John the Baptist's testimony about Jesus and his identification of Jesus as the Lamb of God. Having been baptized by John, Jesus begins to gather followers. The first followers sought out Jesus because of the testimony and witness of John the Baptist.

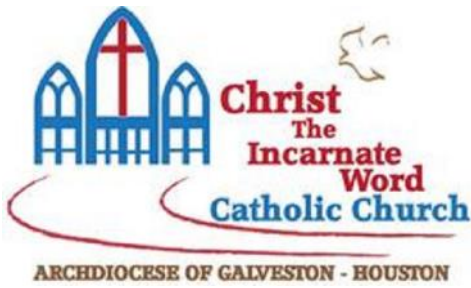
We are familiar with the title that John the Baptist uses for Jesus—the Lamb of God. We hear it weekly at the fraction rite during Mass. For those who heard John the Baptist, however, this title recalled key themes from the Old Testament. It alludes to the paschal lamb offered as a sacrifice when God freed the Israelites from slavery in Egypt, the event that is commemorated by the Jewish Passover celebration. The designation also recalls the prophet Isaiah's description of the suffering servant of Israel. In using this name for Jesus, John the Baptist predicts Jesus' passion and death and the new interpretation of Passover that will begin with Jesus' Last Supper.

We learn in today's reading how Jesus' first followers were gathered. The first two, Andrew and another man, were followers of John the Baptist. After hearing John's testimony, they became followers of Jesus. During their time with Jesus, the details of which are not specified, Andrew and the other follower came to believe that Jesus was the Messiah. Andrew then brings his brother, Simon, to Jesus. Immediately, Jesus gave Simon a new name, calling him *Peter*, which means "rock" in Greek. The renaming of Simon to Peter is reported in all four of the Gospels.

In the exchange between Andrew, the other disciple, and Jesus, we see an example of the usual pattern for first-century Jewish rabbinical schools. Jews sought out rabbis and established themselves as disciples of a particular rabbi. Jesus appears to have been unique in that he sought out individuals, inviting them to be his followers. In the passage that follows, John's Gospel tells us how Jesus took the initiative in calling Philip and Nathanael.

Jesus asks Andrew and the other disciple, "What are you looking for?" This is a telling question, and one that we might often ask of ourselves. John the Baptist testified to Jesus' identity, the Lamb of God, using the framework of the Old Testament. Andrew, Simon, and the other first disciples were looking for the Messiah, whom they also came to know as the Son of God. What do we look for and what do we find in Jesus?

www.loyolapress.com



PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phôi và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẠC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.858.2548

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591
Đoàn Hằng

Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

Ban Trật Tự

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

LỄ GIỜ MÂN TANG 3 NĂM – CỐ ĐỨC ÔNG PHILLIPHÊ LÊ XUÂN THƯỢNG

Các Thánh Lễ cuối tuần của Chúa Nhật, ngày 14 tháng 1, sẽ được dâng để cầu nguyện cho Cố Đức Ông Philliphê Lê Xuân Thượng. Đặc biệt sau Thánh Lễ 9:00 sáng có họp mặt tưởng nhớ tại Vườn Cầu Nguyện; và ngay sau Thánh Lễ 11:00 sáng sẽ đi viếng mộ Đức Ông.

HỌP PHỤ HUYNH LỚP XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Kính mời quý phụ huynh của lớp Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu tham dự buổi họp tại Nhà Nguyện vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 1 lúc 1:00 trưa, để thông qua chương trình trong năm.

PHONG BÌ ĐÓNG GÓP 2018

Phong Bì Đóng Góp có tên và địa chỉ của các gia đình ghi danh trong giáo xứ đã có ở cuối nhà thờ, và được sắp xếp theo mẫu tự ABC. Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng đón nhận để tiếp tục đóng góp xây dựng giáo xứ. Những ai chưa ghi danh, có thể lấy phong bì màu xanh ở cuối Nhà Thờ hoặc xin liên lạc VP giáo xứ. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại của mọi người.

TIỆC MỪNG XUÂN MẬU TUẤT 2018

Giáo Xứ họp mặt mừng Xuân Mậu Tuất để tiếp tục gây quỹ nói rộng nhà thờ, được tổ chức tại nhà hàng Kim Sơn thứ Sáu, ngày 9 tháng 2 năm 2018. Xin quý ông bà và anh chị em ủng hộ mua vé tham dự, được phân phối ở cuối nhà thờ.

TẬP XE TRONG KHU VỰC GIÁO XỨ

Theo chỉ thị của Tòa Tổng Giám Mục Galveston-Houston, vì sự an toàn cho mọi người, không một ai được phép tập lái xe trong khu vực Giáo Xứ.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$17,923 Mỹ kim. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

TIỆC TẤT NIÊN GÂY QUỸ NƠI RỘNG NHÀ THỜ

Kính thưa quý cha, quý thầy Phó Tế, quý cụ, quý ông bà anh chị em,

Tiệc Tất Niên và đón chào năm mới Xuân Mậu Tuất của giáo xứ sẽ được tổ chức vào thứ Sáu, ngày 9 tháng 2 năm 2018 vào lúc 6 giờ chiều tại nhà hàng Kim Sơn. Đây là truyền thống của giáo xứ chúng ta trong nhiều năm qua mỗi dịp Xuân về Tết đến.

Năm nay, cũng như năm vừa qua, chúng ta đón Xuân với chương trình gây quỹ nói rộng nhà thờ. Năm nay là giai đoạn II trong quá trình dự đoán 3 giai đoạn. Kính mong quý ông bà anh chị em cùng tham dự buổi tiệc truyền thống và đem gây quỹ quan trọng xây dựng giáo xứ này. Mỗi vé tham dự là \$60.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Các trưởng hội đoàn

Văn phòng giáo xứ: 281.495.8133

Anh Võ Tiên Đạt: 281.827.9571

Anh Trần Văn Quang: 832.566.3664

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



SUY NIỆM CÁC NGÀY TRONG TUẦN 02 THƯỜNG NIÊN

THỨ HAI BÊN TRONG THÌ GIÁ TRỊ HƠN BỀ NGOÀI (Mc 2, 18-22)

Đã rất nhiều lần người Phariseu dùng biện pháp “*nhất tiễn diệt song điêu*” để gài bẫy Đức Giêsu. Hôm nay, cũng chiều thức ấy, họ tìm cách đưa cả thầy lẫn trò vào vòng khi cật tiếng hỏi Đức Giêsu: “*Tại sao môn đệ của ông Gioan và người Phariseu ăn chay, trong khi đó môn đệ của ông lại không ăn chay?*”.

Họ hỏi Đức Giêsu về lý do tại sao các môn đệ của Ngài không ăn chay, nhưng thực ra họ đang tìm cách trách móc Đức Giêsu! Nếu Đức Giêsu trả lời các môn đệ không cần ăn chay, thì vô hình chung Ngài chống luật Môsê; còn nếu Đức Giêsu thuận theo và yêu cầu các môn đệ ăn chay theo ý của những người Phariseu, thì quả thực, Ngài đang phủ nhận sự hiện diện của mình, bởi tất cả mọi điều mà dân Israel mong đợi, thì nay Ngài đến, Ngài đang là hiện thân của niềm hy vọng đó. Vậy ăn chay là để mong đợi, nay điều mong đợi đó đã đến, thì không có lý do gì phải ăn chay nữa!

Biết được ý đồ thâm độc của họ, nên Đức Giêsu đã lấy một ví dụ qua hình ảnh vải mới vá vào áo cũ và rượu mới đổ bầu da cũ để thấy được điều nghịch lý nơi câu hỏi của nhóm người Phariseu. Đây cũng chính là câu trả lời gián tiếp đầy khôn khéo, khiến họ không thể bắt bẻ được Ngài điều gì!

Trong cuộc sống thực tế, có khi chúng ta cũng chẳng khác gì những người Phariseu khi xưa!

Nhiều khi đọc kinh rất nhiều, nhưng bảo tha thứ cho người làm phiền chúng ta thì không bao giờ! Hay đi lễ thường xuyên, nhưng có khi anh chị em cần đến sự giúp đỡ thì lại là điều xa vời với ta! Hoặc cũng có những người tham gia hội đoàn này hội đoàn kia chỉ để chỉ trích và bới bèo ra bộ mà không hề thay đổi lối sống cho tốt hơn!

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi mỗi chúng ta hãy chú tâm đến nội dung bên trong hơn là những chuyện bề ngoài. Đừng vì những điều phụ thuộc mà đánh mất đi giá trị của nội dung.

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho con biết chú trọng đến lối sống đạo hơn là hình thức. Một trái tim biết yêu thương thực sự thay cho lối sống giả tạo trên đầu môi chóp lưỡi. Amen.

THỨ BA TRẢ LẠI CHO LUẬT Ý NGHĨA CỦA NÓ! (Mc 2, 23-28)

Luật ngày Sabát chính là luật quan trọng của người Do Thái. Tuy nhiên, vì luật này, mà đã biết bao nhiêu lần giữa Đức Giêsu và người Phariseu xảy ra tranh cãi, bởi lẽ, với Đức Giêsu thì coi luật vì con người, còn với kẻ chống đối Ngài thì cho rằng con người nên công chính vì luật.

Thật vậy, Đức Giêsu không phải là người đến để bãi bỏ lề luật, Ngài đến để kiện toàn. Tuy nhiên, Ngài nhìn và coi luật là thứ yếu, nó chỉ nắm vai trò phục vụ con người, vì vậy, nó không phải là tất cả và mang tính sống còn! Nếu luật đưa ra mà không làm cho con người có giá trị nhân linh trước mặt Chúa và sống tốt với nhau hơn hay không đem lại bình an, hạnh phúc cho người thì hành thì luật đó phải được thay thế.

Việc trung thành giữ luật ngày Sabát mà khiến lòng con người ra chai cứng, đứng đưng trước sự đói khát, khổ sở, hay ốm đau, chết chóc thì hoàn toàn không phù hợp với tinh thần

cũng như mục đích nguyên thủy của luật. Không thể hoàn toàn dựa trên luật để đánh giá đồng đều lòng đạo đức của mọi người. Cần phải áp dụng theo từng người, trong những hoàn cảnh nhất định. Vì thế, “*ngày Sabát được tạo ra vì con người, chứ không phải con người cho ngày Sabát*” (Mc 2, 27).

Ngày nay, qua lối thực hành đạo của chúng ta, vẫn còn đó những người luôn coi việc giữ luật cách nghiêm ngặt, cứng nhắc là điều nên làm và họ luôn coi đây là chuẩn mực để được coi là đạo đức! Tuy nhiên, khi trở về với những lời giáo huấn và tinh thần của Đức Giêsu, nhất là những việc Ngài làm, thì hẳn chúng ta phải xem lại!

Liệu rằng khi chúng ta làm việc thiện rồi để khoe khoang; hay là nhân danh đạo đức để xử sự bất nhân với anh chị em mình; hoặc tự cho mình là người giữ luật cách trung thành, nhưng lại coi thường, khinh bỉ hay luôn cho mình là người mẫu lý tưởng bắt mọi người phải quy phục thì liệu có phù hợp với giáo huấn của Chúa và cốt lõi của Luật không? Hay chúng ta đang bị chất tố Phariseu chỉ đạo lối nhìn và quan điểm để rồi mình trở thành bản sao của nhóm người giả hình thời hiện đại?

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho mỗi người chúng con biết giữ luật vì lòng mến; đồng thời luôn biết yêu thương anh chị em mình bằng một tình yêu chân thành, thiết thực dựa trên đức ái. Amen.

THỨ TƯ CÓ ĐƯỢC PHÉP LÀM ĐIỀU THIÊN TRONG NGÀY SABÁT KHÔNG? (Mc 3, 1-6)

Khi nói đến Đức Giêsu, hẳn ai ai trong chúng ta cũng đều nghĩ ngay đến một Đức Giêsu nhân từ, hiền hậu và khiêm nhường. Mà quả thật là như vậy, bởi đã có lần Ngài nói: hãy học cùng tôi vì tôi hiền lành và khiêm nhường; hay trong các cử chỉ, hành động của Ngài cũng đều toát lên bản chất đó.

Tuy nhiên, chúng ta thấy có những lúc Đức Giêsu rất cương nghị. Chẳng hạn như khi Ngài loạn báo cuộc khổ nạn thì Phêrô đứng ra ngăn cản Ngài, Ngài sẵn sàng mắng Phêrô là Satan và đuổi ông xéo lại đằng sau. Hay khi Ngài lên đền thờ Giêrusalem và thấy người ta buôn bán đủ thứ trong đền thờ, Ngài đã nổi nóng và lấy giây bện thành roi đánh đuổi và lật nhào bàn ghế của họ. Tại sao vậy, thưa vì nếu những gì làm cho con người xa ơn cứu chuộc, hay làm cản trở sứ vụ cứu thế của Ngài thì Ngài không khoan nhượng. Bởi nếu khoan nhượng thì họ bị mất ơn cứu chuộc.

Hôm nay cũng vậy, Ngài tỏ ra buồn bực và mạnh mẽ lên án cách nặng nề những người đang đứng đó với Ngài bởi vì lòng họ hóa ra chai đá, cứng cỏi, nên không thể có một cái nhìn tích cực về những việc làm tốt đẹp và như một điều tất yếu, họ khó có thể đón nhận được hồng ân cứu độ vì sự kiêu ngạo đã phủ lấp tâm hồn họ.

Lời Chúa hôm nay cất vấn lương tâm mỗi chúng ta. Liệu có khi nào vì ích kỷ, ghen tương và vụ luật mà chúng ta không thể có một cái nhìn tích cực hay nhìn đúng sự việc tốt lành của anh chị em mình? Hay là chúng ta chỉ tìm cơ hội để thọc gậy bánh xe, làm cho người anh chị em chúng ta khó lòng thì hành điều tốt đẹp mà họ được thúc đẩy để làm?

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho mỗi người chúng con luôn biết nghĩ tốt cho người khác; hay khi muốn sửa lỗi cho ai thì chính mình phải nhìn nhận bản thân cũng có những lỗi đó. Có thể, chúng ta mới trở thành môn đệ thực thụ của Chúa. Amen.

THỨ NĂM ĐI THEO CHÚA VÌ MỤC ĐÍCH GÌ? (Mc 3, 7-12)

Có nhiều lý do khi người ta đi theo Đức Giêsu. Có người đi theo Đức Giêsu chỉ vì hiếu kỳ, hay hiệu ứng đám đông; có người vì trục lợi; nhưng cũng có người theo Đức Giêsu vì lòng mến. Tuy nhiên, con số này chỉ là thiếu số, đếm trên đầu ngón tay. Còn lại đa số họ theo Ngài vì thực dụng.

Hôm nay, bài Tin Mừng thánh Máccô thuật lại việc Đức Giêsu được đám đông lũ lượt đi theo Ngài, đến nỗi Ngài phải ngồi trên một chiếc thuyền mà giảng dạy.

Họ đến với Ngài vì nghe danh tiếng và việc làm của Ngài khá nhiều. Thấy họ, Đức Giêsu lại một lần nữa chạnh lòng thương và ra tay tế độ cho họ bằng việc chữa lành nhiều thứ bệnh hoạn tật nguyền và xua trừ ma quỷ.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy biết chạy đến với Chúa để được Ngài chữa lành bệnh tật thiêng liêng và nhất là kín múc được nguồn ân sủng phong phú từ tình yêu của Ngài. Đồng thời cũng biết chọn Chúa làm lý tưởng, lẽ sống của cuộc đời, chứ không chỉ thực dụng trước mắt mà thôi.

Hơn nữa, ngang qua những hành động của Đức Giêsu, chúng ta cũng được mời gọi chạnh lòng thương đến người anh chị em chúng ta như chính Chúa đã chạnh lòng thương đến ta.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết chọn Chúa làm lý tưởng, lẽ sống và mục đích của cuộc đời. Xin trái tim của Chúa luôn là sự cuốn hút chúng con đến say mê, để chúng con luôn biết rung động trước sự khôn cùng của anh chị em chúng con. Amen.

THỨ SÁU CHÚNG TA ĐƯỢC MỜI GỌI ĐẾN VÀ Ở VỚI THẦY (Mc 3,13-19)

Có nhiều người nhìn bộ dạng bên ngoài “*rất cốt tu*”, nhưng kỳ thực anh ta không hề nghĩ là sẽ đi tu! Hay nhìn những người trông xem ra có vẻ đơn sơ, mộc mạc, nông dân thì Chúa lại chọn và gọi để trở thành linh mục, tu sĩ của Ngài.

Như vậy, chỉ cần đưa ra một vài hình ảnh, chúng ta cũng nhận thấy rất rõ rằng: ơn gọi tu trì là một mầu nhiệm, vì Chúa chọn và gọi những ai Ngài muốn.

Hôm nay, Tin Mừng thuật lại việc Đức Giêsu chọn nhóm 12 trở thành môn đệ của Ngài, để họ tiếp tục sứ mạng loan báo Tin Mừng cho muôn dân. Qua danh sách 12 môn đệ, chúng ta thấy không ai là trọn vẹn cả. Ai cũng có những khuyết điểm, thiếu sót, đôi khi những lỗi mắc phải trước, trong, và sau khi ở với Đức Giêsu là những lỗi rất nặng.

Nhưng điều quan trọng đối với các ông là: tập trung vào Đức Giêsu. Thầy của các ông như là cái tâm trong một vòng tròn. Nhiều khi vì yếu đuối, nên xao nhãng đi xa tâm của vòng tròn, nhưng khi tỉnh lại và ngộ ra sự yếu đuối, tội lỗi của mình, các ông lại tiếp tục nhập vào vòng tròn đó và hướng về Đức Giêsu là tâm điểm, đích đến của cuộc đời. Vì thế, tuy bất toàn, nhưng các ông ở lại với Ngài, Ngài đã huấn luyện và làm cho các ông xứng đáng là kẻ lưới người như lưới cá trên hành trình loan báo Tin Mừng.

Mỗi người chúng ta ngày lãnh nhận Bí tích Rửa Tội, chúng ta được mời gọi bước theo Đức Giêsu để trở nên đồng hình đồng dạng với Ngài khi mang trong mình những tâm tư của chính Ngài mà chúng ta đi theo.

Tuy nhiên, điều quan trọng là chúng ta có sẵn sàng thi hành những giáo huấn và lời dạy của Đức Giêsu không hay nhiều khi chúng ta chỉ có tên tuổi mà không có chất? Chỉ có lượng mà không có phẩm.

Lạy Chúa Giêsu, được trở thành môn đệ của Chúa là một hồng ân. Tuy nhiên, xin Chúa ban cho mỗi người chúng con biết làm cho hồng ân ấy triển nở trong cuộc sống thường ngày của mình qua những hoa trái tốt lành. Amen.

THỨ BẢY VÌ SỰ VỤ (Mc 3, 20-21)

Có một linh mục tại một đất nước phồn thịnh, nhưng khi làm linh mục được 5 năm, ngài đã xin phép bề trên về Việt Nam phục vụ những bệnh nhân sida, nghiện ngập, những bạn trẻ cơ nhỡ và trẻ em mồ côi. Khi quyết định của ngài được thông báo cho gia đình, bà cố đã không chấp nhận và cho rằng con mình có vấn đề!

Hôm nay, Tin Mừng thuật lại việc Đức Giêsu tắt bật lo lắng cho dân chúng, đến nỗi không có thời giờ để nghỉ ngơi và ăn uống. Những việc như: giảng dạy, chữa bệnh, xua trừ ma quỷ.... Ngài làm mọi việc không xuê, nên đã gọi và chọn các môn đệ để hỗ trợ Ngài trong sự vụ.

Tuy nhiên, sự nhiệt tình vì sự vụ khi chăm lo cho người nghèo, bệnh tật, ốm đau thì lại là mối lo nơi bà con, họ hàng của Ngài khi họ nghe tin đồn thổi Ngài bị mất trí, vì thế, họ đã đến để tìm cách ngăn cản Ngài.

Thật vậy, trong cuộc sống, chúng ta vẫn thấy xuất hiện đây đó những hình ảnh sống động của Đức Giêsu khi những anh chị em Kitô hữu luôn sống chu toàn bổn phận và sẵn sàng đặt lợi ích của cộng đoàn, gia đình lên trên cá nhân của mình. Luôn đứng về phía người nghèo khổ để nâng đỡ và phụ giúp họ. Luôn coi sự vụ là chính yếu, nhu cầu cá nhân là phụ thuộc.

Nhưng lẽ ra, theo lối suy nghĩ của người đời thì họ phải được tán dương, chúc tụng mới xứng! Tuy nhiên, điều đó có lẽ có nhưng họa hiểm, ngược lại có khi chỉ là những lời dè môi bừa mồm cho rằng: họ bị điên, bị khủng thì mới làm những chuyện như thế!

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy biết đặt sự vụ lên trên hết mọi chuyện. Nếu có bị khinh thường, chỉ trích, thì chúng ta cũng biết vui chịu để danh Chúa được cả sáng và Nước Chúa được trị đến. Chỉ khi nào chúng ta trở nên giống Chúa, thì hình ảnh, khuôn mặt của Ngài mới được lộ hiện nơi chúng ta.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết yêu mến Chúa tha thiết. Luôn biết trung thành với sự vụ được trao. Và xin cho chúng con biết đón nhận tất cả, miễn sao anh chị em chúng con được hạnh phúc và Chúa được loan báo. Amen.

Jos. Vinc. Ngọc Biển, SSP

Cuộc đời Thánh Anton nhắc nhở chúng ta nhiều điểm về cuộc đời Thánh Phanxicô Assisi. Khi 20 tuổi, ngài thật cảm kích trước câu Phúc Âm, “Hãy đi và bán những gì anh có, và phân phát cho người nghèo” (Mácô 10:21b), và Thánh Anton đã thực sự thi hành đúng như vậy với gia tài kếp sù của ngài. Thánh Anton khác với Thánh Phanxicô ở cuộc đời ẩn dật. Ngài nhìn thấy thế gian đầy những cam bẫy và đã sống nhân chứng cho Giáo Hội cũng như thế gian qua cuộc đời khổ hạnh nơi ẩn dật, đầy hy sinh hãm mình và cầu nguyện. Nhưng không vị thánh nào thực sự xa lánh xã hội, và Thánh Anton đã thu hút người ta đến với ngài để được hướng dẫn và chữa lành tâm linh.

Lúc 54 tuổi, theo lời thỉnh cầu của nhiều người, ngài đã sáng lập một loại đan viện với các phòng ở rải rác cách nhau. Lúc 60 tuổi, ngài hy vọng sẽ là vị tử đạo trong thời tái bách hại của Rôma năm 311, và ngài đã không sợ nguy hiểm khi hỗ trợ tinh thần và giảng dạy đạo lý cho những người trong tù. Năm 88 tuổi, ngài chống với bè rối Arian (từ chối thiên tính của Đức Kitô), vết thương to lớn ấy đã khiến Giáo Hội phải mất nhiều thế kỷ mới phục hồi được.

Ảnh Thánh Anton thường được vẽ với thập giá hình chữ T, một cuốn sách và một con heo. Thập giá và con heo tượng trưng cho cuộc chiến dữ dội của ngài chống với ma quỷ – thập giá luôn luôn là phương tiện quyền lực giúp ngài chế ngự ma quỷ, được tượng trưng là con heo. Cuốn sách nói lên sở thích của ngài là “học hỏi từ thiên nhiên” thay vì sách vở in ấn.

Thánh Anton chết trong cô độc khi ngài 105 tuổi.

Lời Bàn

Trong thời đại mà người ta coi thường ma quỷ và thiên thần, một người có sức mạnh chế ngự ma quỷ khiến chúng ta phải suy nghĩ. Và trong thời buổi người ta nói đến đời sống như cuộc chạy đua nước rút thì một người dành cả cuộc đời cho sự cô quạnh và cầu nguyện đã nói lên những căn bản quan trọng của đời sống Kitô Hữu. Đời sống ẩn dật của Thánh Anton nhắc nhở chúng ta về sự tuyệt đối cắt đứt tội lỗi và hoàn toàn tận hiến cho Đức Kitô. Ngay cả trong thế giới tốt lành của Thiên Chúa cũng còn một thế giới khác mà giá trị giá trị của nó luôn cám dỗ chúng ta.

Giáo hội thưởng công cho thánh nhân

Với một lòng yêu mến Chúa dạt dào, thánh Anton đã làm gương cho nhiều người về đời sống thánh thiện và các nhân đức siêu việt của Người. Thánh nhân qua đời ngày 17/01/356. Vào năm 561, xác thánh nhân được cải táng trong nhà thờ kính thánh Gioan tiền hô tại Alexandria. Các Giáo Hội Trung Đông đã sùng kính thánh Anton đầu tiên, tràn qua Âu Châu và Giáo Hội đã chính thức tôn phong Ngài lên bậc hiển thánh.

Lạy Chúa, Chúa đã cho thánh Anton, viện phụ, sống một đời phi thường trong sa mạc để phụng sự Chúa. Xin Chúa nhận lời người nguyện giúp cầu thay, cho chúng con biết quên mình để một niềm yêu mến Chúa trên hết mọi sự (lời nguyện nhập lễ, lễ thánh Anton, viện phụ).

Nguoitinhuu.com

Fabian là một giáo dân bình thường ở Rôma từ quê lên tỉnh vào một ngày khi giáo sĩ và dân chúng chuẩn bị chọn vị tân giáo hoàng. Có lẽ ngài đến Rôma cũng giống như nhiều người ngày nay đến Rôma trong thời gian tuyển chọn giáo hoàng: lo lắng cho tương lai của đạo, tò mò muốn biết vị tân giáo hoàng, hoặc tò lòng luyện tiếu vị giáo hoàng vừa quá cổ. Hơn nữa, được nhìn thấy tất cả các vị chức sắc trong Giáo Hội cùng quy tụ lại để có một quyết định quan trọng cũng là điều thích thú. Ai sẽ là tân giáo hoàng? Đó là người nhiều quyền thế? Là người có tài hùng biện? Là người dũng cảm?

Theo sử gia Eusebius của Giáo Hội, bỗng dưng có một con chim bồ câu từ trần nhà bay xuống, nhưng không đậu trên "bất cứ ai nổi tiếng". Theo Eusebius, bồ câu "đậu trên đầu Fabian giống hệt như Chúa Thánh Thần ngự trên Đấng Cứu Thế dưới hình chim bồ câu." Điều đó phải có một ý nghĩa gì liên quan đến sự hoạt động của Chúa Thánh Thần, và mọi người đồng thanh tuyên bố Fabian "xứng đáng" là giáo hoàng.

Đối với chúng ta, bồ câu tượng trưng cho sự hòa bình, và chim bồ câu ấy là điềm báo trước. Bắt đầu từ gần ngày Fabian được tuyên chọn, việc bách hại và đau khổ của Giáo Hội cũng chấm dứt. Hoàng đế Philip, thân thiện với Kitô Hữu và không những ông ngừng bách hại mà còn chấp nhận các nghi lễ của Kitô Giáo.

Trong thời gian hòa bình, Đức Fabian đã có thể xây dựng cơ cấu Giáo Hội Rôma, ngài chỉ định bảy phó tế và giúp thu thập các chứng thư từ đạo.

Nhưng như ở bất cứ thời gian nào, những người có quyền thường không vui khi thấy các kẻ lạ mặt gia tăng và phát đạt. Có nhiều lần người ngoại giáo đã tấn công Kitô Hữu, và khi hoàng đế Philip từ trần thì thời gian bình an cũng chấm dứt. Hoàng đế mới là Decius, ra lệnh cho mọi Kitô Hữu phải khước từ Đức Kitô bằng cách thờ cúng tà thần, hoặc tham dự các nghi thức ngoại giáo khác.

Sau một vài năm bình an, Giáo Hội vẫn chưa đủ mạnh. Nhiều người đã không đủ can đảm để từ đạo. Nhưng Đức Fabian, một biểu tượng hoà bình nổi bật, đã đứng lên để can đảm làm gương cho mọi người trong đàn chiên. Ngài chịu tử đạo năm 250 và được chôn cất trong Nghĩa Trang Calixtus, là nơi chính ngài giúp tân trang.

Trong Nghĩa Trang Calixtus, ngày nay vẫn còn có một bia đá dùng để đập mồ Thánh Fabian, bị vỡ làm bốn mảnh, có mang dòng chữ Hy Lạp, "Fabian, giám mục, tử đạo."

Lời Bàn

Chúng ta chỉ có thể tin tưởng bước vào tương lai và chấp nhận những thay đổi cần thiết để phát triển nếu chúng ta bám rễ vào quá khứ của một truyền thống sống động. Một vài mảnh đá ở Rôma nhắc nhở rằng, chúng ta là những người của thế kỷ 20 tiếp tục truyền thống đức tin sống động và can đảm thay đổi cuộc đời giống như Đức Kitô, và làm chứng cho Ngài trong thế gian. Chúng ta đã có các anh chị là những người "ra đi trước chúng ta được ghi dấu đức tin" để dẫn đường cho chúng ta.

Nguoitinhuu.com

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

N & N Skin Care

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



Phở Duy

6968 Wilcrest Drive
Houston, TX 77072
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112
Pearland, TX 77584
(832) 328-0147

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946
Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

AB FLOORING & REMODELING

Chuyên lót tất cả các loại:

- * Counter tops
- * Granite
- * Marble
- * Wood
- * Cabinet
- * Carpet
- * Ceramic Tile
- * Bathroom
- * Nhận Sửa Chữa Nhà Cửa
- * Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm
Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AB ứng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

Liên lạc: John 281.983.5000

PRIVATE PIANO TEACHER Tram H. Tran

20 Years Experience
8303 Hazen Street Houston, TX 77036
713.962.9343

Bán Đất tại Nghĩa Trang Memorial

Bán 2 lô đất

Liên lạc: 281.988.6464

AYVA CENTER

Phòng tiệc cho những dịp làm
tiệc đám cưới
tiệc kỷ niệm
100 đến 1000 khách
menu việt nam, trang trí
Gọi cho chúng tôi để biết thêm chi tiết

Tel: 713-391-4696 • www.ayvacenter.com • 9371 Richmond Ave. Houston TX 77063



HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



SPECIAL

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sờ Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

PHỞ Quỳnh 2

Best Noodle House in Town

13438 Bellaire Blvd Houston, TX 77083
(Synott & Eldridge)
832.781.8864

Phở Quỳnh 1
1005 Blalock Road Houston, TX 77055
713.465.4746

LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI

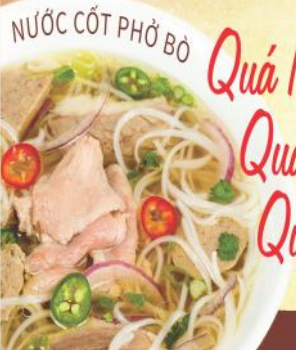
Mỗi tuần tập 2 ngày
thứ ba và thứ năm
từ 6:45pm tới 8:45pm
tại Hội Trường Mẫu Tâm
thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.
B.S. Phạm Ánh phụ trách
Ghi tên miễn phí tại lớp học.

NƯỚC CỐT PHỞ BÒ

Quá Ngon
Quá Tiễn
Quá Đã

MAMA LARS KITCHEN

MADE IN USA



Viva

Juice Coffee & Tea

11360 Bellaire Blvd. Ste #850, Houston, TX 77072
Mở Cửa Thứ Hai - Chủ Nhật 9:00AM - 8:00PM
(281)564-8899

Trong Khu Tương Đại Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình

Fruit Smoothies, Yogurt, Coffee, Tea, Sugar Cane

- * Bánh Mì Bò
- * Bánh Mì Gà
- * Gỏi Đu Đủ Khô Bò / Gan Bò
- * Và các món ăn chơi khác.

*** Đặc Biệt**
- Nơi Sản Xuất Dấu-Cháo-Quẩy



KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell
832.742.9724 Office
knguyen@greenwayagent.com

Kristine Nguyen

Carriers We Represent



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả



Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K
Houston, TX 77072
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)
281-495-4444



Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



Xin liên lạc
Kim Anh Nguyễn
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)



Tiffany Thu Nguyễn

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyên Hộ SỰ & An Táng / Pre-Planning Funeral Advisor

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lời.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**



- Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.
- Đặt biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffany.nguyen@dignitymemorial.com
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



(281) 495-3333

DENDIRECT.NET

11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD

NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI



FORT BEND TOYOTA



David Pham
Sales Manager

281.341.5900 Main
281.633.3329 Direct
832.294.9345 Cell
281.633.3416 Fax
mphan@fortbendtoyota.com

www.fortbendtoyota.com

Hai Do
Sales Professional

281.633.3300 Main
800.856.5956 Toll Free
281.691.0099 Cell
281.633.3416 Fax
hdo@fortbendtoyota.com

20465 Southwest Freeway • Richmond, TX 77469

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ:

THÀNH BÌNH, TIẾN HƯNG, BẾN THÀNH,
VIỆT HOA, ĐỒNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I,
THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐỒNG, HUY VIDEO,
MỸ HOA, HỒNG KÔNG II & IV

Xin gọi:

832.581.5180 & 281.416.6231

IMI INSURANCE

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lướt và Thương Mại
7474 South Kirkwood Rd, Ste 200
Houston, TX 77072
(Gần Nhà Thơ Ngôi Lời)

- Giá bảo hiểm cho nhà xây trong vòng 20 năm hoặc mới hơn:
 - Sugar Land, 77479: Gia nha \$450,000 - Gia bao hiem \$ 5971
 - Austin, 78702: Gia nha \$330,000 - Gia bao hiem \$500
 - Houston, 77080: Gia nha \$212,000 - Gia bao hiem \$ 717
 - Dallas, 75209: Gia nha \$170, 000 - Gia bao hiem \$500
 - San Antonio, 78258: Gia nha \$481,000 - Gia bao hiem \$698
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:

Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

AB REALTY & MORTGAGE

11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981

www.ABRealtyMortgage.com



WHOLESALE, LLC.

Wholesale & Retail Seafood
Shrimp • Fish • Live Crawfish

281.617.7741 Office
713.922.3628 Danny



12625 Bissonnet St, Suite A
Houston, TX 77099



MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER

TIRE & AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866